

UN TIDBAPY

OCT 0 1980



NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE
S/14213
10 octobre 1980
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 10 OCTOBRE 1980 ADRESSEE PAR LE SECRETAIRE GENERAL
AU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE

Veillez trouver, ci-joint, copie d'un message que j'ai adressé aujourd'hui
aux Présidents de l'Iran et de l'Iraq. Peut-être souhaitez-vous porter le
texte de cet appel à l'attention des membres du Conseil de sécurité.

(Signé) Kurt WALDHEIM

Annexe

Lettre datée du 10 octobre 1980 adressée par le Secrétaire
général aux Présidents de l'Iran et de l'Iraq

C'est avec une vive préoccupation que j'ai appris les pertes humaines et matérielles que subissaient les transports maritimes internationaux du fait des hostilités entre l'Iran et l'Iraq. Je tiens donc à adresser un appel aux gouvernements de ces deux pays pour leur demander de prendre d'urgence les mesures nécessaires pour assurer la sécurité du trafic maritime pacifique et du commerce international légitime dans la zone du conflit. J'espère vivement que, dans un premier temps, des mesures pourront être prises immédiatement pour permettre aux navires actuellement immobilisés de quitter cette zone en sûreté.

Je comprends fort bien qu'il est peut-être difficile de prendre ce genre de dispositions en période de conflit. J'aimerais donc connaître le plus tôt possible vos suggestions concernant les modalités nécessaires pour permettre aux navires de quitter la région en sûreté. De toute évidence, ces modalités devront comprendre au moins un cessez-le-feu local. Je mets mes bons offices à la disposition des deux parties pour aider à prendre les dispositions voulues. Etant donné l'inquiétude suscitée par cette question dans le monde, je souhaite vivement recevoir le plus tôt possible une réponse positive à cet appel.

Le Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies,

Kurt WALDHEIM